



SUTTANTAPIṬAKE KHUDDAKANIKĀYE

PETAVATTHUPĀḶI

&

CHUYỆN NGẠ QUỶ

SUTTANTAPIṬAKE KHUDDAKANIKĀYE

PETAVATTHUPĀḶI

Namo tassa bhagavato arahato sammā sambuddhassa.

URAGAVAGGO PAṬHAMO

1. 1.

1. Khettūpamā arahanto dāyakā kassakūpamā,
bījūpamaṃ deyyadhammaṃ etto nibbattate phalaṃ.
2. Etaṃ bijaṃ kasi¹ khettaṃ petānaṃ dāyakassa ca,
taṃ petā paribhuñjanti dātā puññaena vaḍḍhati.
3. Idheva kusalaṃ katvā pete ca paṭipūjīya
saggañca kamatiṭṭhānaṃ² kammaṃ katvāna bhaddakan ”ti.

Khettūpamapetavatthu paṭhamaṃ.

1. 2.

4. Kāyo te sabbasovaṇṇo³ sabbā obhāsate disā,
mukhaṃ te sūkarasseva kiṃ kammamakarī⁴ pūreti.⁵
5. Kāyena saññato āsiṃ vācāyāsimasaññato,⁶
tena me tādiso vaṇṇo yathā passasi nārada.
6. Taṃ tyāhaṃ⁷ nārada brūmi sāmaṃ diṭṭhamidaṃ tayā,
mākāsi mukhasā pāpaṃ mā kho sūkaramukho ahū ”ti.

Sūkaramukhapetavatthu dutiyaṃ.

¹ kasi - Ma, Syā.

² kamati ṭhānaṃ - Syā.

³ sabbaso vaṇṇo - Syā.

⁴ kammamakarā - Syā.

⁵ pure - Ma; pure ti - PTS.

⁶ vācāyāsiṃ asaññato - Syā, Sīmu 2.

⁷ tantyāhaṃ - Syā.

TẶNG KINH - TIÊU BỘ

CHUYỆN NGẠ QUỶ

Kính lễ đức Thế Tôn, bậc A-la-hán, đấng Chánh Biến Tri!

PHẨM RĂN - THỨ NHẤT:

1. 1.

1. Các bậc A-la-hán ví như các cánh đồng, các thí chủ ví như các nông dân, vật dâng cúng ví như hạt giống; từ đây quả báu phát sanh.

2. Hạt giống này, việc gieo trồng, cánh đồng là thuộc về các ngạ quỷ và người thí chủ. Các ngạ quỷ thọ hưởng quả bố thí ấy, người thí chủ thịnh vượng nhờ phước báu.

3. Ngay tại đây, sau khi làm việc thiện và cúng dường lại (phước báu) cho các ngạ quỷ, và sau khi làm nghiệp tốt lành thì đi đến nơi chốn là cõi trời.

Chuyện Ngạ Quỷ Ví Như Cánh Đồng là thứ nhất.

1. 2.

4. “Thân thể người có màu vàng toàn bộ, chiếu sáng khắp các phương, miệng của người như là (mồm) của loài lợn, người đã tạo nghiệp gì trước đây?”

5. “Thưa ngài Nārada, tôi đã thu thúc về thân, tôi đã không thu thúc về khẩu, vì thế dáng vóc của tôi là thế ấy, giống như ngài nhìn thấy.

6. Thưa ngài Nārada, tôi kể lại điều ấy với ngài, thân này của tôi đã được ngài nhìn thấy. Ngài chớ làm điều ác bằng khẩu, hãy chớ là người có mồm heo.”

Chuyện Ngạ Quỷ Mồm Heo là thứ nhì.